

69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
70	et	apparuerūt	eis	disptite	lingue	tanquam	ignis	seditq'	-	supra	singulos	eorum	-
72	et	apparuerūt	illis	disptite	līg^u^e	tāquā	ignis	seditq'	-	supra	sīgulos	eorū	-
73*	et	aperuerunt	illis	disptite	lingue	tā	ignis	seditq'	-	supra	singulos	eorum	-
73^2	<i>et</i>	aparuerunt	<i>illis</i>	<i>dis p tite</i>	<i>lingue</i>	<i>tāquā</i>	<i>ignis</i>	<i>seditq'</i>	-	<i>supra</i>	<i>singulos</i>	<i>eorum</i>	-
74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
159E	et	apparueř	illis	disptitę	linguę	tanquā	ignis	seditq:	-	supra	singłos	eorum	-
251	et	apparuerunt	illis	dispertitae	linguae	tamquam	ignis	seditque	-	super	singulos	eorum	-
262	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
271*	et	appaerunt	eis	dispertite	lingue	tamquam	ignis	sedit que	-	supra	singulos	eorum	-
271^2	<i>et</i>	apparuerunt	<i>eis</i>	<i>dispertite</i>	<i>lingue</i>	<i>tamquam</i>	<i>ignis</i>	<i>sedit que</i>	-	<i>supra</i>	<i>singulos</i>	<i>eorum</i>	-
G	&	apparuerunt	illis	dispertitę	linguae	tamquam	ignis	seditq:	-	supra	singulos	eorum	-
A	et	apparuerunt	illis	dispertitae	linguae	tamquam	ignis	seditque	-	supra	singulos	eorum	-
I	et	apparuerunt	illis	disptitę	linguę	tanquam	ignis	seditque	-	super	singulos	eorum	-
F	et	apparuerunt	illis	dispertitae	linguae	tamquam	ignis	seditq'	-	supra	singulos	eorū	-
S*	et	a <p.a.>arunt	illis	disptitę	l< p.a./ >	tāquā	ignis	seditq	-	supra	singulos	eorum	-
S^2	<i>et</i>	a<p.a. >aruerunt	<i>illis</i>	<i>dis p titę</i>	<i>l< p.a./ ></i>	<i>tāquā</i>	<i>ignis</i>	<i>sedit q</i>	-	<i>supra</i>	<i>singulos</i>	<i>eorum</i>	-
N	et	apparuerunt	illis	dispertitę	linguę	tāquā	ignis	seditq:	-	supra	singulos	eorū	-
Π^F	&	apparuerunt	illis	disptite	linguę	tāquā	ignis	seditq:	-	supra	singulos	eorū	-
ρ^W	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^W MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^P	et	apparuerunt	illis	dis<p?>tite	linguae	tanquam	<illeg.>nis	<illeg.	...	> supra	singulos	eorum	-
ρ^V*	et	aparuerunt	illis	dispertite	lingue	tamquam	ignis	seditque	-	super	singulos	eorum	-
ρ^V2	<i>et</i>	<i>aparuerunt</i>	<i>illis</i>	<i>dispertite</i>	<i>lingue</i>	<i>tamquam</i>	<i>ignis</i>	<i>seditque</i>	-	<i>sup^a</i>	<i>singulos</i>	<i>eorum</i>	-
ρ^A	et	apparuerunt	illis	dispertitę	linguę	tanquam	ignis	seditque	-	supra	singulos	eorum	-
ρ^S*	&	apparuerunt	illis	disptite	linguae	tamquam	ignis	seditq:	-	sup	singulos	eorū	-
ρ^S2	&	apparuerunt	illis	dis p tite	linguae	tamquam	ignis	seditq:	-	su^ra	singulos	eorū	-
ρ^D	et	apparuerunt	illis	dispertitae	linguae	tāquā	ignis	seditque	-	supra	singulos	eorum	-
Γ^A	et	apparuerunt	illis	dispertite	linguę	tāquā	ignis	seditq:	-	supra	singulos	eorum	-
Γ^M	&	apparuerunt	illis	dispertite	lingue	tamquam	ignis	seditque	-	supra	singulos	eorum	-
μ^B	et	apparuerunt	illis	dispertite	lingue	tamquam	ignis	seditque	-	supra	singulos	eorum	-
μ^A	et	apparuerunt	illis	dispertite	lingue	tāquā	ignis	seditque	-	supra	singulos	eorū	-
O	et	aparuerunt	illis	dispertite	linguae	tamquam	ignis	seditque	-	supra	singulos	eorum	-
Z^M	&	apparuerunt	illis	disptitae	linguae	tāquām	ignis	seditq:	-	super	singulos	eorum	-
Z^W	et	apparu<p.a.>unt	illis	dispertite	lingue	tāquā	ignis	seditq:	-	supra	singu<p.a.	>rum	-
Z^C	&	apparuerunt	illis	disptitę	linguę	tāquām	ignis	seditq:	-	supra	singulos	eorū	-

Z^P	et	apparuerunt	illis	dispertitae	linguae	tamquam	ignis	seditq·	-	supra	singulos	eorum	-
Q	et	apparuerunt	illis	disptitae	linguae	tamquam	ignis	seditq:	-	supra	singulos	eorum	-
M	et	apparuerunt	illis	dispertite	lingue	tamquā	ignis	seditq·	-	supra	singulos	eorum	-
Θ^A	&	apparuerunt	illis	dispertitae	linguae	tamquam	ignis	seditq;	-	supra	singulos	eorum	-
Θ^M	et	apparuerunt	illis	dispertitae	linguae	tāquam	ignis	seditque	-	supra	singulos	eorum	-
Θ^V	et	apparueī	illis	disptite	linguae	tāquā	ignis	seditq:	-	supra	singulos	eorum	-
Θ^B	et	apparueī	illis	disptite	lingue	tāquā	ignis	seditq;	-	sup^a	singulos	eorum	-
Φ^E	&	apparuerunt	illis	dispertitae	linguae	tamquam	ignis	seditq:	-	supra	singulos	eorum	-
Φ^T	et	apparuerunt	illis	dispertitae	linguae	tamquam	ignis	seditque	-	supra	singulos	eorum	-
Φ^M	et	apparuerunt	illis	dispertitae	linguae	tamquā	ignis	seditq:	-	supra	singulos	eorū	-
Φ^Z	et	apparuerunt	illis	dispertite	linguae	tamquā	ignis	seditq.	-	supra	singulos	eorum	-
Φ^G	et	apparuerunt	illis	dispertitae	linguae	tamquam	ignis	seditq:	-	supra	singulos	eorum	-
Φ^R	et	apparueī	illis	dispertite	linguae	tamquā	ignis	seditq:	-	supra	singulos	eorū	-
Φ^B	et	apparuerunt	illis	dispertite	linguae	tamquā	ignis	seditq:	-	supra	singulos	eorum	-
Φ^V	et	apparuerunt	illis	dispertite	linguae	tamquam	ignis	seditq·	-	supra	singulos	eorum	-
Ψ^L	et	apparuerunt	illis	dispertite	lingue	tamquam	ignis	seditq·	-	supra	singulos	eorum	-
σ^W	et	apparueī	illis	disptite	linguē	tāquā	ignis	seditq;	-	supra	singulos	eorū	-
σ^R	et	aparuerunt	illis	dispertite	linguae	tamquam	ignis	seditq;	-	supra	singulos	eorum	-
σ^H	et	apparuerunt	illis	dispertitae	linguuae<!>	tamquam	ignis	seditq·	-	supra	singulos	eorum	-
σ^U	et	apparuerunt	illis	dispertite	linguē	tamquam	ignis	seditq·	-	supra	singulos	eorum	-
λ^M	&	apparuerunt	illis	dispertitae	linguae	tamquam	ignis	seditq·	-	super	singulos	eorum	-
λ^P	et	apparuerunt	illis	dispertite	linguē	tāquā	ignis	seditq;	-	sup	singulos	eorum	-
Λ^L	et	apparuerunt	illis	disptite	linguē	tamquā	ignis	seditq'	-	sup	singulos	eorum	-
Λ^H	et	apparuerunt	illis	disptite	lingue	tamq^a^m	ignis	seditq	-	sup	singlos	eorum	-
C	et	apparuerunt	illis	dispertitae	linguae	tamquam	ignis	seditque	-	supra	singulos	eorum	-
Σ^T	et	apparuerunt	illis	disptite	linguē	tamquam	ignis	seditq'ue	-	supra	singulos	eorum	-
Σ^C	et	apparuerunt	illis	disptite	lingue	tamquā	ignis	seditq'	-	supra	singulos	eorum	-
Σ^O	et	apparueī	illis	disptite	linguē	tamquā	ignis	seditq	-	supra	singlos	eorum	-
Δ^L	et	aparuerunt	illis	disptite	lingue	tamquam	ignis	seditq'	-	supra	singulos	eorum	-
Δ^M	et	adparuerunt	illis	dispertite	lingue	tamquam	ignis	seditq'	-	supra	singulos	eorum	-
Δ^B	et	apparuerunt	illis	disptite	linguē	tamquam	ignis	seditq'	-	supra	singulos	eorum	-
X	et	apparuerunt	illis	disptite	lingue	tanquam	ignis	seditq'	-	supra	singulos	eorum	-
κ^V	et	apparuerunt	illis	disptite	linguē	tanquā	ignis	seditq·	-	sup^a	singulos	eorum	-
Ω^W	et	apparuerunt	illis	dispertite	lingue	tanquam	ignis	seditque	-	supra	singulos	eorum	-